

a cada bno de los bagamundos  
7 holgazanes sesenta acotes 7.  
los echen de la villa. E sy las jus-  
ticias asi non lo fizieren q̄ pehē  
por cada bno los ochos seyscien-  
tos mrs para la nra camara / 7  
los dozientos mrs para el acusa-  
dor

**Ley. ij.** que los q̄ pueden traba-  
jar por sus manos sean apremi-  
ados q̄ trabajen 7 non anden a  
mendigar

Todo ome o muger q̄ fue-  
re sano o tal q̄ puede a-  
fanar. Sean apremia-  
dos por los alcaldes de las cibda-  
des 7 villas 7 logares de nros/  
reynos q̄ afanen 7 bayā atra-  
balar 7 labraz o que bivan cō se-  
ñores o q̄ aprendan oficios en q̄  
se mantengā 7 non los cōhientā  
que esten baldios 7 q̄lo fagan a  
sy pregonar. E si despues del p̄-  
gon los fallaren baldios q̄les fa-  
gan dar cinquenta acotes 7 los e-  
chen fuera de los logares E mā-  
damos alas justicias que lo fagā  
asy guardar so pena de perder  
sus oficios. Esto se entienda sal-  
vo sy fueren omes enfermos o/  
lisiados en sus cuerpos o omes  
muy viejos o moços menoīs de  
edad de doze años

mandamos q̄ los rufiañs  
7 bagamundos sean e-  
chados de las cibdades.  
7 villas 7 logares donde estouie-  
ren. E ninguno sea osado de los  
defender 7 anparar 7 q̄ se guar-  
den sobre esto las leyes de nro  
reyno q̄ sobrello sablan

Muchos rruydos 7 escan-  
dalos muertes 7 feridas  
de omes se rrectescē en  
nra corte 7 en las cibdades 7 vy-  
llas de nros reynos por los rru-  
fiañs. Los quales como estan oc-  
ciosos 7 comū mēte se allegā a  
ualleros 7 omes de manera dō  
de ay otra gente fallanse acōpa-  
ñados 7 favorecidos 7 son bus-  
cadores 7 cabladores de los dños  
daños 7 males 7 non traen que-  
cho a aq̄llos a quien se allegan/  
E por esto non son consentidos  
en otros reynos 7 partes. Por  
ende el señor rey don Enrique  
o rto q̄ dios ayā nro hrm̄ en las  
cortes q̄ fizo en ocaña año de se-  
sento 7 nueve. Ordeno 7 mādo  
que las mugers publicas q̄ se dā  
por dinero non tengā rrufiañs  
so pena que q̄l quier dellas que lo  
toviere q̄le sean dados publica-  
mente cient acotes por cada dez  
q̄ fuere fallado que lo tiene publi-  
ca o secreta mente. E de mas q̄

El rey dō  
Juan I en bur-  
gos era de m̄  
cccc° x dñi.

El Rey dō  
Juan I en da-  
lto

El Rey dō  
Enrique I. en  
toro. Era de  
m̄ cccc° vij

El rey dō  
Juan I en bur-  
gos.

El rey dō  
Enrique I.  
en ocaña año  
Mcccc° vij

J. J. London

